



**GASTHAUS EDELWEISS
BAGPACKERS GENEROSO
BODHI CAMPING**

Thomas & Netthida Saluz
Hauptstrasse 2
CH-7444 Ausserferre-
ra

phone: +41 (0)81 661 18 27
fax: +41 (0)81 661 18 04
onsight@bodhi.ch

Platzordnung Camping Camping Rules & Regulation

1. Gültigkeit/Validity

Die Anwesenheit auf dem Campingplatz schliesst die stillschweigende Anerkennung dieser Platzordnung, sowie dem Nutzungsreglement der Gemeinde ein. Die Platzverwaltung kann Massnahmen zur Einhaltung von Ruhe, Ordnung und Sauberkeit ergreifen, kann Verursacher von Schäden belangen und Gäste bei Nichteinhaltung vom Platz weisen.

With your attendance on the campground you silently give your approval of this regulation as well as to the council regulations. The staff can take measures to comply to silence and tidiness, can prosecute for damage and can expel people whom fail to comply with the regulations.

2. Rezeption/Reception

Oeffnungszeiten wie am Shop angeschlagen

Opening times as marked out at the shop

3. Anmeldung/Check-in

Campinggebühren sind im voraus zu bezahlen. Jeder Camper hat sich bei Ankunft, vor dem Platzbezug zu melden und einen gültigen Ausweis (ID oder Pass) vorzuweisen. Falls die Rezeption geschlossen ist, bitte Name und Passnummer jedes Gastes auf dem Umschlag notieren und zusammen mit der Uebernachtungsgebühr in der Box deponieren. Wir danken für Eure Ehrlichkeit.

Camp fee has to be paid in advance. Every Camper has to Check-in at arrival and show a valid passport. If the office is closed, please write your name and passport number on the envelope and pay for your stay into the box. Thank you for being honest.

4. Jugendliche/Teenagers

Jugendliche unter 16 Jahren haben nur in Begleitung eines für sie verantwortlichen Erwachsenen Zutritt. Örtliche Polizeivorschriften sind strikte einzuhalten.

Teenagers under 16 years must be accompanied by an adult. The rules of the local police are to be strictly complied with.

5. Abreise/Check-out

Der abreisende Gast darf nicht über seine Parzelle verfügen. Platz-Reservierung ist nicht möglich. Sie dürfen den Platz nicht weitergeben. Die Parzelle muss bis 12.00 Uhr geräumt sein und der Parkplatz spätestens bis 20.00 Uhr.

Leaving guests are not allowed to pass on their used space. Reservations are not permitted. The area has to be cleaned up until noon (12am) and the parking until 8 pm latest.

6. Nachtruhe/nighttime peace

Zwischen 22:00 und 7:00 Uhr bitten den Lärmpegel auf ein minimum reduzieren. Bei Nichteinhaltung droht der Verweis.

Between the hours of 22:00pm and 07:00am all noise must be kept to a minimum. People who ignore this are likely to be evicted.

7. Notfälle/Emergencies

Bei Eintreten eines Notfalles bitte umgehend die Reception benachrichtigen – wenn geschlossen Notfallnummern an der Informationstafel beachten.

In case of emergency please inform the reception immediately – If closed please find the emergency numbers on the information board

8. Platzwahl

Der Platzwart hat das Recht Ihr Zelt einem Standort zu zuteilen.
Der dem Camper zustehende Platz beschränkt sich auf die für ein Zelt oder einen Wohnwagen mit Vorzelt benötigte Fläche.
Veränderungen der Bodenbeschaffenheit sind verboten. Die Räder der Wohnwagen dürfen nicht abgenommen werden.

The staff have the right to locate your tent. The space is limited by the size of your tent or car or camper. Changes on nature as well as underground are prohibited. The wheels of the camper are not to be taken off.

9. Überdachungen und Vorzelte/Roofing and Awning

Das Überdachen und Einkleiden der Wohnwagen sowie das Aufstellen von Windfängen ist nicht gestattet.
Das Vorzelt darf seitlich und in der Höhe nicht über den Wohnwagen hinausragen.
Die maximale Tiefe der Vorzelte für die Wohnwagen beträgt 2.50 m.

To roof and accouter your camper as well as to set up an air trap is prohibited
The Tent in front of you camper can not be higher then the car itself. The max size of this tents is 2.50 meters long

10. Abfälle/Trash

Kehricht bei Sammelstelle nur in die dafür vorgesehenen Container werfen. Zeitschriften und Magazin an der Rezeption abgeben. Jegliches deponieren von Sperrgut ist strengstens verboten. Personen welche den Camping schmutzig zurücklassen, diesen vermüllen oder die Recycling Regeln nicht einhalten können vom Personal mit einer Busse von CHF 50.- bestraft werden.

Please bring your trash to the waste disposal and use them as arranged. Newspaper and magazines have to be deposited at the reception. The disposal of bulky goods is prohibited. People who leave the campground dirty, litter or do not recycle the right way can be fined up to CHF 50.- from the campground staff.

11. Tiere/Animals

Tiere müssen ständig überwacht werden und dürfen nicht frei herumlaufen. Sie dürfen nicht auf dem Campingplatz gebadet oder gewaschen werden. Das Verrichten ihrer Bedürfnisse auf dem Campingplatz ist untersagt.

You always have to keep an eye on your animal and keep them on the leash within the campground.

12. Spiele/Games

Spiele, die andere Camper belästigen oder den Platzbetrieb stören, sind nicht gestattet. Netze für Ballspiele oder ähnliche Einrichtungen müssen nach Gebrauch entfernt werden. Die Spieler haben bei Bedarf das Feld zu räumen.

Games which are disturbing to others are prohibited. If you put up a net, please remove it after use. If the area has to be used for other campers you have to clean the space immediately.

13. Autos/Cars

Das Parken der Fahrzeuge ist nur auf den gekennzeichneten Parkplätzen gestattet.

Parking is just allowed only on the marked spots.

14. Feuer/Fire

Nur in der Feuerstelle des Campings. Holz ist bei der Reception bereitgestellt. Bitte sparsam damit umgehen. Kein Feuer im Klettergebiet erlaubt.

Use fireplace on the campground only. Wood is available behind the reception. Please use it carefully. No fires in the climbing area.

15. Haftung

Der Zeltplatzbenützer verpflichtet sich, alle ihm offen stehenden Anlagen und Einrichtungen mit Sorgfalt zu benutzen. Er haftet für die von ihm verursachten Schäden.

Die Gemeinde Ferrera als Besitzer sowie der Pächter lehnen ausdrücklich jede Haftung für Personen sowie Elementar- und weiterer Schäden an Zelten, Vorzelten, Wohnwagen sowie den dazugehörenden Einrichtungen ab.

Der Abschluss einer entsprechenden Privatversicherung ist Sache des Campers

The visitor should show respect to the area and facilities they use. They is responsible for damages caused. The community Ferrera as owner and Bodhi Climbing as staff are not responsible for any damage or lost of persons and personal belongings

16. Platzverweis/dismissal

Wer sich nicht an die Ordnung des Campings Magic Wood hält oder die Anweisungen des Personals nicht befolgt, wird vom Camping verwiesen (gilt auch für Kinder!)

Those who dont follow the regulations of the campground Magic Wood and or dont follow the instructions of the staff can be evicted from the campground (also for kids!)

Die Betreiber von Bodhi Climbing @ Magic Wood wünschen Euch einen schönen, unfallfreien Aufenthalt.

The Staff of Bodhi Climbing @ Magic Wood wishes you a beautiful, safe stay.